Santiago, Marzo 8 de 1988.

Varios 5675

Señor Patricio Aylwin Presidente Partido Demócrata Cristiano Presente



De nuestra consideración :

El artículo 16 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos señala:

Las mujeres y los hombres, a partir de la edad núbil, tienen derechos, sin restricción alguna por motivo de raza, nacionalidad o religión, a casarse y formar una familia; y disfrutarán de iguales derechos en cuanto al matrimonio, durante el matrimonio y en caso de disolución del matrimonio.

Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

La familia es el elemento fundamental y natural de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

El artículo 25 inciso segundo de dicha declaración señala:

La maternidad y la infancia tienen derechos a cuidados especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

El artículo 3 del Pacto Internacional de Derechos Económicos Sociales y Culturales señala :

Los Estados Partes en el presente Pacto se comprometen a asegurar a las mujeres y a los hombres igual título a gozar de todos los derechos económicos, sociales y culturales enunciados en el presente Pacto.

El artículo 26 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos señala:

Todas las personas son iguales ante la ley y tienen derecho sin discriminación a igual protección de la ley. A este respecto, la ley

prohibirá toda discriminación y garantizará a todas las personas protección igual y efectiva contra cualquier discriminación por motivos de raza, color, sexo, idioma, religión, opiniones políticas o de cualquier índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición social.

Artículo 17 de la Carta Social Europea señala :

A fin de asegurar el ejercicio efectivo del derecho de la madre y el niño a una protección social y económica, las Partes Contratantes tomarán todas las medidas necesarias para ese objeto, incluída la creación o el mantenimiento de instituciones o servicios apropiados.

Estas conjuntamente con la Convención sobre Derechos Políticos de la Mujer, la Convención relativa a una igual remuneración para las trabajadoras y trabajadores, la Convención Internacional contra la trata de blancas, y la Convención sobre la Eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, son reafirmadoras en la necesidad de la vigencia de los Derechos Humanos, los cuales al respetarse en el seno mismo de la familia, posibilita a su vez su extensión a otras esferas institucionales.

No obstante, la mayoría de los países han ratificado los diversos tratados (se requiere que Chile ratifique todas las Convenciones), en la práctica no se respetan especialmente por parte de los países orientales, en tanto en los occidentales hay una tendencia en orden a tomar conciencia sobre los diversos aspectos de la problemática machista.

De acuerdo al proyecto de ley presentado por el Senador del Partido Socialdemócrata, don Eugenio Velasco Letelier en 1972, y con posterioridad aquellos elaborados por el Grupo Tamarugo del Partido Demócrata Cristiano y de la Comisión de la Universidad Gabriela Mistral, como asimismo los planteamientos del Movimiento Feminista y de la Comisión de Legislación de la Mujer del Grupo de Estudios Constitucionales.

La actual legislación patriarcal en materia de familia exige urgentes reformas. Es un imperativo indispensable, sustituir el régimen de sociedad conyugal con administración marital, por uno que garantice la plena capacidad jurídica de la mujer casada, en que cada cónyuge administre libremente sus bienes y tenga las mismas limitaciones de enajenar respecto de aquellos considerados de alto valor como los inmuebles, vehículos motorizados

y acciones de sociedades anónimas, el hogar familiar sea inembargable, ambos cónyuges se deban respeto y protección recíproca, la autoridad parental o patria potestad y la educación de los hijos(as) sea ejercida en forma conjunta por la madre y el padre, igualdad de derechos hereditarios para hijos legítimos y naturales, la herencia siempre se entienda concedida con beneficio de inventario, que una persona pueda mediante un simple trámite ante el Oficial del Registro Civil, cambiar cualquiera de sus apellidos paterno o materno por cualquiera de los apellidos paterno o materno de sus padres o abuelos y crear las Cámaras de Subrogación tendientes a agilizar el cobro de las pensiones alimenticias, y los Tribunales de Familia.

La principal razón que inspira esta reforma, es una razón de justicia, ya que al promover una relación de alteridad en la pareja, posibilita una real comunicación, la cual es inexistente en una relación jerárquica y de segregación. Además ha sobrevenido un cambio sistemático en la redefinición de los roles entre los sexos. Recientes estudios sociológicos (DIAGNOS y SKOPUS) han concluido que en el Gran Santiago del total de las fuerza laboral un tercio son mujeres y a su vez en promedio un tercio de los hombres realiza labores domésticas; los dueños de casa son el 1% y las dueñas de casa son el 60%, según estudio de Paz Covarrubias, Mónica Muñoz y Carmen Reyes; fenómeno social que al igual que en Chile ocurre en toda la América Latina y en forma mucho más creciente en Anglo América, Oceanía y Europa.

Estos son dos de los principales factores, que hacen que hoy en día sean muy pocas las legislaciones occidentales que contemplan la incapacidad relativa de la mujer casada (Chile y Paraguay), todos los demás, incluyendo aquellos con una menor participación laboral femenina que en nuestro país han modificado sustancialmente el derecho de familia tendiente a una mayor equidad en la relación de pareja y respecto de las (os) hijas (os).

Sin embargo, no solo hay discriminación del punto de vista civil, sino que también desde el punto de vista penal: el adulterio y el amance bamiento se tipifican en forma diferente y tienen distintas sanciones, en el delito de rapto se hace la distinción antre mujeres de buena y mala fama, la violación (y en la práctica también las lesiones corporales) cometidas por el marido no se castiga, si el que comete violación o rapto se casa con la ofendida extingue la pena, las agravantes y atenuantes protegen más al agresor y

violentista que a la persona agredida cuando uno u otro comete un determinado delito, el que con violencia causare el aborto en una mujer tiene una pena menor, que cuando es la mujer la que por diversas circunstancias debe recurrir a un aborto. Tampoco hay legislación alguna que castigue un acto cobarde bárbaro y deleznable como el de la trata de mujeres.

Por tanto, en materia penal se requiere realizar a lo menos las siguientes reformas : Derogar el adulterio y el amancebamiento como delito y la excención de la pena para el violador o raptor que se casa con la violada o raptada, aumentar las penas y no otorgar el beneficio de la libertad provisional ni remisión condicional en caso de violación, rapto (eliminar la distinción entre mujeres de primera y segunda clase) el que con violencia causare el aborto en una mujer y lesiones corporales cuando el delincuente es el padrastro, padre, marido, conviviente u otro familiar cercano. Además del inmediato arresto del hechor con la sola denuncia de la afectada(o), tal como ocurre en los países desarrollados y en algunos en vías de desarro-11o. Cuando el que comete un delito tenga una personalidad psicopática violenta u otra análoga no se beneficie con las eximentes o atenuantes de responsabilidad penal sino el o la que ha sido víctima de esa violencia. No se tipifique como parricida ni homicida calificada(o), según el caso, sino como homicida simple cuando el hechor ha sido víctima de reiterados malos tratos de obra o de palabra o actúe en defensa de un tercero en análoga circunstancia. Castigar con la pena máxima la trata de mujeres.

Respecto de este último punto se sigan las recomendaciones de la Federación Internacional de Abogadas que en su 23a. Convención Internacional acordó:

"Aprueba y solicita encarecidamente a todos los Estados aplicar las medidas sin carácter político, previstas por la "Convención de las Naciones Unidas para la represión de la trata de seres humanos y de la explotación de la prostitución del prójimo" del 2 de Diciembre de 1949 que daba diversas soluciones a los problemas y a los efectos de la prostitución.

Insiste para que ninguna sanción penal sea infringida a la prostituta o al prostituto en aplicación del principio fundamental que reconoce a los adultos el derecho de decidir libremente de su propio destino.

Demanda encarecidamente a todos aquellos a quienes atañe tomar las medidas apropiadas, incluso las medidas legislativas, suprimir todas las

formas de tráfico de seres humanos y de explotación de éstos, con el fin de destinarlos a la prostitución."

Como complemento de lo anterior, crear Centros de Ayuda a mujeres y niños golpeados, y una Brigada Protección a la mujer y al niño(a) en Carabineros e Investigaciones, tendientes a reprimir más eficazmente este flagelo y una preparación adecuada a los investigadores de estos presuntos delitos. Como asimismo exigir una acuciosa investigación de hechos que han causado conmoción pública, como por ejemplo: las violaciones y homicidios ocurridos en Viña del Mar y la violación seguida de muerte en la persona de Alice Meyer, tendientes a sancionar efectivamente a él o los responsables de estos y otros hechos análogos, en especial que matones domésticos, los que por ser tales son delincuentes y cobardes, como Carlos Monzón y otros reciban un drástico castigo. A la vez contemplar la posibilidad de indultar a la mujer o hijo(a) condenada(o) por el parricidio del marido o padre, cuando aquella ha sido víctima de reiterados malos tratos de obra o de palabra o ac túe en defensa de un tercero en análoga circunstancia.

El Servicio Militar obligatorio masculino de dos años, es una fuente de machismo debido a que constituye un lapso de tiempo muy prolongado de asociación fuerza y virilidad, lo cual necesariamente afecta la personalidad del individuo, en cambio, a las mujeres se les entrena para otros oficios considerados como femeninos. A su vez los cargos ejecutivos de empresas y par tidos políticos son desempeñados mayoritariamente por hombres, y existe una discriminación salarial en orden de que a la mujer se le paga menos que al hom bre por el mismo trabajo realizado. En algunas empresas a las trabajadoras o se les exige una vestimenta que les impide reaccionar frente a una agresión o dicha vestimenta constituye un símbolo erótico, siendo en una y otra víctimas de acoso sexual por parte de sus jefes. Por su parte, el hombre es discriminado en los oficios que la sociedad machista estereotipa como femeninos. No en todas las empresas hay salas cunas, debido a que se contrata un número de trabajadoras menor que el exigido por ley para tenerlas; y sólo a las mujeres se les otorga el pre y post natal. Específicamente las trabajadoras de casa particular no tienen fuero maternal, en los Institutos de Salud Previsio nales no se admite o no se les permite permanecer a las mujeres embarazadas y para los efectos de beneficios previsionales se considera únicamente a la mujer como carga del marido y no a la inversa. En muchos hospitales y consultorios se niega acceso e información a mujeres y hombres sobre métodos anticonceptivos y preservativos y se impide la participación del hombre en el parto de su hija(o), salvo en las clínicas particulares en que sí puede estar presente.

De acuerdo a planteamientos del Movimiento Feminista y de la Comisión de Legislación de la Mujer del Grupo de Estudios Constitucionales, como un paliativo a la situación antes descrita es altamente conveniente rebajar de dos a un año el Servicio Militar obligatorio y establecerlo como un servicio a la comunidad en igualdad de condiciones para hombres y mujeres. A su vez, los departamentos femeninos de los partidos políticos sean una co misión para analizar la problemática sexista. Junto con establecer la igual dad salarial entre uno y otro sexo, haya a lo menos un 30% mínimo obligato rio que garantice la participación de la mujer en cargos ejecutivos, colegiados y de representación en instituciones empresariales, educativas, culturales, profesionales, sindicales, políticas y de Administración Pública (en la misma proporción que éstas son discriminadas en la empresa privada). De igual manera haya a lo menos un 10% obligatorio de hombres en ocupaciones estereotipadas por la sociedad machista como femeninas. Los porcentajes obligatorios tienen la finalidad de lograr que las diversas profesiones sean ejercidas en la misma proporción indistintamente por mujeres y hombres, a la vez haya un desempeño igualitario de uno y otro sexo en las labores domésticas. Se tomen medidas en contra del acoso sexual tipificando como delito específico dicha conducta. Las trabajadoras tengan una vestimenta (como lo es el uso del pan talón) que les permita reaccionar frente a una agresión y considerar nulo aquellos contratos cuyas vestimentas las convierta en símbolo sexual. Sea obligatorio la existencia de Salas Cunas en todas las empresas, se otorque tanto a la mujer como al hombre el pre y post natal, que en los beneficios previsionales el marido sea carga de la mujer como lo es ésta de aquel; todas las trabajadoras tengan fuero maternal y en los Institutos de Salud Previsionales no se impida el ingreso o permanencia de mujeres embarazadas. Se permita al padre participar en el parto de su hija(o) tanto en clínicas como hospitales; a su vez, en éstos y consultorios haya acceso y conocimiento adecuado para mujeres y hombres de lo positivo y negativo de los diversos métodos de control natal y preservativos con el objeto de lograr una decisión conjunta de la pareja. Muchas de las medidas que se proponen se han implementado en los países desarrollados y en algunos en vías de desarrollo.

Otra forma de discriminación lo constituye el lenguaje. Así se habla del Jefe de hogar, señora de, señorita (dado que no se utiliza la expresión señorito), en determinadas profesiones y cargos públicos a la mujer

se le denomina con una terminología masculina, como si el ejercicio de aquella tuviese ese carácter. La expresión hombre no sólo como privativo del sexo masculino, sino también indistintamente para uno y otro sexo, lo cual constituye una absorción psicológica de la mujer negando su individua lidad.

Para ello, se propone que en toda alocución oficial o censo se eliminen las expresiones señora de, señorita y jefe de hogar, y sólo se utilicen las denominaciones señora y señor, dueña y dueño de casa, función económica preponderante, que se emplee una terminología femenina para las mujeres cualquiera sea la profesión que éstas desempeñen; tal como las expresiones mujer, niña y otras semejantes son privativas del sexo femenino, las expresiones hombre, niño y otras semejantes sean privativas del sexo mas culino y sean las palabras ser humano, persona, individuo, mujer y hombre, hombre y mujer para referirse en forma indistinta o conjunta a uno u otro sexo.

En la enseñanza de historia se destaca el rol protagónico del hombre, el cual es propio de aquellas sociedades de tipo patriarcal, las que sin duda han existido en diversos contextos históricos y existen actualmente, constituyendo en este momento la regla general. La enseñanza de la literatura masculina aparece como predominante y en el ramo de idiomas los textos en que aparecen figuras y dibujos representan al hombre proveedor y la mujer doméstica. Cuando hay algún ramo de cocina sólo se enseña a las niñas, salvo en algunos colegios particulares en que se enseña por igual a niños y niñas. Otra dimensión del problema lo constituye el hecho de que en algunos colegios y liceos se expulsa a las madres solteras, obligándolas a ingresar a un establecimiento nocturno, las alumnas no tienen derecho a pre y post natal académico, ni se les otorgan facilidades como alumna libre por estar embarazadas (todo lo cual fomenta el aborto), tampoco se les prepara para defenderse frente a las diversas agresiones en que la mujer es víctima en la sociedad, a su vez se les impone como uniforme una determinada vestimenta. Existe también el castigo y coacción física que algunos profesores(as) ejercen contra los alumnos en los colegios y liceos (la pública denuncia realizada en Sábados Gigantes en que un profesor dió golpes de puño en oídos y demás partes del cuerpo a un niño ciego es un hecho de una realidad).

El matriarcado ha constituído en la gran mayoría de las sociedades la primera fase del desarrollo, caracterizándose por ser la mujer la que fija la descendencia, la residencia y la que ejerce la autoridad en la familia, algunas de estas sociedades subsisten hasta el día de hoy. Lo anterior es reafirmado por diversos estudios histórico-antropológicos, además de los recientes hallazgos arqueológicos en ese sentido al Sur de la Unión Soviética. La enseñanza de este sistema familiar, es parte de lo que ha sido la historia en que la mujer ha sido la protagonista, sin perjuicio de la trilogía evolutiva matriarcal, patriarcal e igualitaria como regla general en las diversas sociedades. La literatura femenina también constituye un aporte educativo. En el ramo de idiomas los textos en que aparecen las figuras femeninas y masculinas sean indistintamente proveedoras y domésticas, que en los ramos de artes manuales, metal-mecánica, cocina, tejido, se enseñen por igual a niñas y niños, e impartir a éstas(os) una adecuada educación sexual tendiente al logro de una paternidad responsable; y se implemente el ramo de técnicas de defensa personal para las alumnas (lo que les permitirá defenderse frente a una agresión machista). No se expulse a las madres solteras de colegios y liceos, se les otorque a las alumnas pre y post natal académico, puedan cursar en forma libre los ramos por parte de aquellas que están embarazadas y puedan ellas escoger diversos tipos de vestimenta (uso de pantalón) como uniforme. Además se tomen todas las medidas necesarias tendientes a evitar la agresión física en contra de los niños en los establecimientos educacionales.

La letra de las canciones, el contenido de los libros, diarios, revistas y programas de televisión (en especial este último) produce un efecto condicionante en la población, y tal como puede servir a nobles propósitos al ayudar a niños que sufren hambre en un país como Etiquía o a través de la Teletón en Estados Unidos, Chile y otros países, niños impedidos puedan rehabilitarse; también tiene fines negativos y altamente reprobables:cuatro ejem plos que clarifican la dimensión de este problema lo constituye la canción "Castígala" de Pachuco, el libro "La Mujer" de Isidoro Loi (no así su segundo libro "El Matrimonio", que tiende a ser un tanto más equitativo), el diario "La Cuarta" cuyo director es Diozel Pérez Vergara y el programa "Sabor Latino" de Televisión Nacional dirigido por Sergio Riesemberg, los cuales en forma injuriosa, irrespetuosa, insolente y grosera incitan a actos cobardes fomentando la violencia y la discriminación sexista.

En forma más sutil que los ejemplos anteriormente mencionados, se promueve el machismo asociando la hombría a la fuerza y segregando los

roles entre los sexos, a través de spots (además a través de éstos se promueve una propaganda de medicamentos en especial analgésicos, cigarrillos y alcohol induciendo a un mayor consumo de éstos, lo cual conlleva al aumento de la desintegración familiar, aumentando a su vez el gasto social para la rehabilita ción en favor de quien sufre los efectos del consumo de alcohol, cigarrillos o medicamentos) telenovelas, obras de teatro y películas especialmente las nacionales. No obstante, como una loable excepción entre las que se encuentran muchas extranjeras y algunas chilenas, tienen un sentido antimachista en que se proyectan mujeres emergentes con vitalidad además de una adecuada complementación igualitaria de los roles en la pareja y el respeto por la niña(o).

En la medida en que gradualmente estas imágenes se vayan transformando en la regla general y se tomen medidas en contra de los cuatro ejemplos denigratorios y otros similares (a la vez se elimine o reduzca sustancialmente la propaganda de medicamentos, cigarrillos y alcohol), junto con la implementación de spots antisexistas, los cuales a través de Fempress y del Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales ILET han podido ser implementados en otros países, tendientes a denunciar y lograr la toma de conciencia sobre el problema del machismo, se estará haciendo un constructivo esfuerzo en que consecuencialmente la principal pauta socializadora estará promoviendo una adecuada, armónica y civilizada relación de pareja.

En la prensa escrita los(as) periodistas más acuciosos penetrantes y valientes son mujeres, sin embargo, en la edición y dirección de diarios y revistas están ausentes relegándolas a los impresos destinados a la mujer, que en la mayoría de las veces difunden una mentalidad machista.

Por tanto, se requiere una efectiva participación de la mujer en la dirección de los medios de comunicación televisivos, escritos o radiales, como asimismo las revistas dedicadas a la mujer y a la familia procuren resaltar una imagen antimachista, en orden a lograr la igualdad de derechos entre los sexos.

El Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación CIDE, ha llevado a cabo un proyecto dirigido por el sociólogo Manuel Bastías, tendien te a lograr una toma de conciencia del machismo y un cambio de actitud respecto de éste en sectores poblacionales, con resultados positivos cuando hay un reforzamiento externo no machista o igualitario. En este mismo sentido se ha

orientado la acción directa de los Colectivos Feministas en favor de las mujeres de dichos sectores. De ahí, que la implementación de este tipo de estudios y acciones, tendrán un efecto mucho más positivo si los factores estructurales exógenos de socialización (el derecho, los medios de comunicación de masas, la educación, etc.) tienden a promover la igualdad e integración en tre la mujer y el hombre.

Las dictaduras de tipo político también son ejercidas dentro de la familia, con consecuencias nocivas tanto para el que la ejerce como respecto de quien es víctima de ella, cuya falta de vocación democrática limita el desarrollo social, intelectual y humano, ya que éstos se llevan a cabo en democracia, la cual comienza en la base de toda sociedad que es la familia.

Terminar con el subdesarrollo machista, que haga tomar conciencia a hombres y mujeres que el hombre se hace más hombre cuanto más respeto siente y demuestra por la mujer, constituye un desafío para todo aquel que crea en la justicia, la libertad, la vida y el respeto por los derechos humanos, ya que el desarrollo de la mujer y del niño(a) dentro y fuera de la familia, está estrechamente vinculado al desarrollo de la sociedad.

Deseamos comprometer a las personas a quienes hemos enviado esta carta en la necesidad de que nos dirijan su opinión a nuestras interrogantes. No es necesario suscribir en pleno el contenido de esta problemática, puesto que es evidente que sus posiciones respecto de ella enriquecerá una postura ar mónica universal y moderna en la materia.

Muchas gracias por su atención.

Le saludan atentamente,

Leonardo Estrade Brancoli sociólogo egrosado de derecho social democrata

Pull upung aiselle Miniraga sociologa Directora ceneca ADRIANA MURDE DALBORA
VICE PRISIDENTA
CULEGIO SOCIOLOGOS
MICHE COMISCÓN POLÍTICO
P. SOCIALISTA PRO
METITO DO UD HUJER

Grando Ropinos

Oventodo a Familia

P. Democrata Cristiano

Pujeres por la Vida

HANUEL ANTONIO EARRETON
SOCIOLOGO
INUESTIGADOR PLACSO
COMITE CONTRAL
D SOCIALISTA PPD

Dario Uligara S. Sociologo Comité Central Iguilida Cristiana

y Myaro

BERTA BELMAR
ABOBADA
DIRECTORA MIEL
COMISCON LEGISLACION
BAUDO EST. CONST.

Moriofof-y

MARIO PAPI

Alogado

Sec. Geneval

P. Social democrata

Aprication of the British Continued of Exterior de & major propries Professors

SOLEDAD CARRAIN
PSICOLOGIA
COMITE CENTRIAL
P. SOCIALISTA PPD
DIRECTORIA
INSTITUTO DE LA MUJER
COORDINADORIA
PED. MUJERES
SOCIALISTAS

anai

duamenta Silva Sociologa Directora Cologio Sociologos Hojares Profesionales

Morane Aprim

Morane Aylum

Harana Aylum

Directora MIEC

Scholirectora Depta Moren

D. Denocrata Cristana

Cliana Caraball Ke

ELIANA CARABALL

ARQUITECTA

UCEPRES (DENTA

PED. COCEGOS PROFESIONALES

UNI VERSITARIOS

PRES DENTA

COCEGIO & ARQUITECTOS

PRES IDENTA

PRED INCENTA

PRED

Ota. Co tegro Asisterter Socioles Prescouto Comes on Leglone Mys Francos Contitucionoles

nes Patrice May Dost tem Partido Padica Fair C AUSAU AJGATHAM NITAAM Afagado U ce prosidente RICARDO WAVARRETE P. Social democrata 5 co no mesta Secretario General P. Radical Wh Sulem Roquel Hutado Diseradora Nova 1. Rosales Tapia Ringenta PD C Les Condes Odontologa secretana Prensa P. Los Verdes INCENIERO CIVIL DRAZIDENAD JUV. RADICAL Res: Diseño grapico - v-chile.
JUV. SOCIAL DEMOCRATA. PEDDO AbuiRRECHARUN Dealle Recho Regus lede P. Padirol/

74 Well 0 / Velo H Ochlo Putto Unsome MPRGO MORDIO PROFOSOR MISTORIA Director Ejeutus COMPLE & DOUNCE Centro Byano of so ciac b amochista Directo Alexandro toxten aprin M. Sountista Mo de Tolia ELENTOSTA POLITICO DEXITA CALIGRAFA WEE PAGSIDE OUTA COM. SOCIALISTA NO JEFA ADMINISTRATION ILET Socialy 11ET Directos Academ & All M Sough to (Deno) DISTUADOR GRAFICO W/L/C SECRETAPIO ZENERAL F. JW. SOCUALSTA ALST Paulino Hunt Precht Tiego Portoles afrestes Econombo PRULIND WUNT D DECUA BEXADUZ Programo Estudios de te MITURDO CONSTRÍO NACIONAL arzinanum oduraag de ILET hum Donolyta P.P.D. MADUA ELEND TORDOS FG. OFO. BASCLA ///m Edeprolo Brune Bered Actor Tesorero-Suscarlo Carlos Ominami P Vice Presidente PRD

Goldod Alvear alogesta conttora PAO stunce mys P. Demonta his troms

Josh Mont Iseps mont Succe do Conc Coma Polity P Mario Tiberl On Amy

CARNON DE GUTIERROS

ARQUITECTA Louis Political

Mana Comoros Sentoros polítoras Del El

GYLLERMO DIAS 1NG CWIL MOUSTAND (Or Mexidute Centro Destudiatos Dugemane U de Unite J. D.C. MANUEL DURAN EGRESADO DERECAO

SOCIAL BENOCRATA

Out Jun /h

Tame Tivreng et. tislogia Comis Nama Tur Demondo Cristico

ALLANA MAHN
CIENTISTA POLITICA
mi em bro Comté Ejeuntivo
Movimiento JNDependientes
POR LA DEMOCRACIA

Carla Brilie En Poulomentam Comejes hoursel PDC

ROBERTO THIENES EMPRESARIO INDEPENDIENTE

Allowythe G. CARLOS KAHLER 10000 DST ING. PORFSTAL PRESIDENTE J. Nacional Universitaire Comision Politic VERONICA FRUNS P. Doconal ACTUIL SECRETARIA GENERAL SIDARTE Gallones Paticio Tellon Beatter Hernander Preidata Jecrotonia mentro, oribunal Supren tologio de trufamenas Toventral Warmal Fed. Colegis Respuch Joseph . JOSEPINA ROSSETTI Dous Cooper Sociedad CH. Criminología SOCIOLOGA JEFA PROYECTO WUESTIGACCOW CIDE M. buese Valengues MARIA TERESA LALENZUETA SILLIA Moriva Honera ABOGADA COUMBORHOOKA Auchtiunto VICARIA SOLIBARIBAD comision derechos Lumanos Rentora 20 cocto o 0 00000005 Tutatulo Magnado Denavor. Elena Senano Alle Comm ABOGADA COMPO DE ESTUDIOS De la mujer J'TOMAS JOCELYN HOLT L Egendo Derahu Ex Presidento FEVC Sevelow Ejentino Alongo Demantina

P. Demonda listromi

Toland 16 The Annicias Chuzara Civica Carolinotola weel DECA Hower oct derects JOSS A. GOMET CARREALL Socialista SOCIAL DEMOCRATA. AST DOROCAD more frombes ARTO DA AMBREGO IC COORDINATIOR DO WICE MARIO SANCHEZ near you no EST. ADM. PUBLICA TOU. SECIPLISTA SOCIAL DEMOGRATA Edipe totomory or ! Eristian Avontes 15t. Do U.Ch. Profesor Historia ly Goografia M. Accid Social devocate Secretoris Toward Dequierdo Cristiano JOHN MACKINNON factum Pate Fiventud Liberal -Just Grebs low law Kepullicana Estudiante de De. divigue JJCC Federación Juvenil

Juland Julieco Piqueluo CARCOS DED NOS / Suf- de Hestrie GONOdeista comiscol politar Derecho del Ceulos MAXU Gle Desorrollo Social Corriete Central MAP1 Hull Loros proces Leavet . Glecul . 2.5CH F.M.S foborto trejo licenciado en tilosofía C. Politia Asocialista (Mandijano) Investigador Central AUNACE Tue. Socialista EDDA GANIOLA A Thorella hopesti DEPARTAMENTO DE LA HUTER Centro AVANCE PARTIDO SOCIALISTA DE CHILE Taller Teresa Flores INVESTIGADORA - PROF DE HIST Juy. Soc. de Ch. Investigadors y Prof. Hist. Auparo Claro teraperto formindo Coordinadard fod Solid Mejeres Letinoarreno Couipe Mov. Forminista NOUDA APRICUCCI BIANCHI proposory of costoliano DIRIGONAL NACIONAL MUJERES P. SOCIALISTA tem look - 9 M Soledo Wentein Terosa Roduquer Sociologe Isis Internacional M. Soledad Weinstein Sociologa Join Fremanional

Elis Neumann herdela bliga Siologos 11/ Note-Unition Reserved Socialiste Demo antro) I Banalack Luver Barohana Histourdora a t bodunto Mario Revera Chadush Condudace Jusis Homens Mor. Preminto Ediana Rival £. Prof. Educ. parica CEN Partido Radical Doc. Dem. CARLOS F. O:14 7. EMPROSARIO TEXTIL A MEDAGE J. PADENA.

Cj. Tjo esentro periodito Ciniflermo Trejo Xunene Adriabela petra - pretre Sech- April Mario Ferrerol
escritor
sech MAM Moria Antoniata Saa Prof. Castellano MOV. Femilista Isis Differencional Consejer racional P.P.D. m (Clerro M. PILAR ARMANET ABOGADA PROPESORA u do chile ESTUDIOS INTERNACIONALES CONSEJERD WACKINGL

LAURA SOTO
ABOJA DA
Prese obnito Regional PPD
5 Rogian

Hoor 2 32/ POBLO CHOCON VISSI. DANIEL DNDRIDE Dec Politico Sev. Proissi De CHire. Ed. Derecho J.S.P estud. Thine potrione Scentoire Epientine Viviano Ruisz. PERNANDO BASTLAS for social demosts Est. ANALISS SIST gote add imped. turben fel 10660 Round boyce Secutorio YEARD LIUBENIC G. ECRESADO DE NEOFO 1320 vice pone JDC. Maria Eliana Arnta Est. Electrónico Egresada Geografia Inventud Socialista deChile / Juis Luca angel Musoz Acción Social Democrata ASODE Sepael Il mouga Est Derecho Sound Studies Political Sound Sound Carlind estogado dista

and Maria Fox Coy Derivdesta wellund SECRET. FEMPRESS MITIUALLOUINOS - loverfound Jenus Chelles 3 & la fleter Laterranera Africa Gercia J. Polta. Comunal Stop P. Humanista Dsist. Publicitaria Ex. Vicepolta Feur Stop De Liter from Senice - Lutilute & la Meigen A Soudista P.P.D. 8 waiten & ELIAND FAVI L Lotty Rosenfold Psicologo Consejo Peofeso rales Humacestas Partido Humanista Consistion De Reclas Humann outste visual ARECA Viles Velses In Colegio de Dsicologos CEDTO COTTÉS CATO MARIA DEL PILIAR U ELASCO SILVA ENTRAPA DE DATOS CONPUTACION POTE CONUNAL LA GRAMA PERLO DIS HA ogpto pronsa COMANDO MAN TIDO MUNANISTA MARIONAL DOC P SOCUACIS TA Cravie Barros. Fres Apria Maria Sentario Adullo la Muneralo artista pintora APECH. mighting

SOSE BALMES

attist pinton-posidente APECH

elegis Il Elize lune Matuela Leiva Est. Trabajo Soud Maria Eloiso Hard No siderto Des Persono In Radiol Gradutora Lust CH Est. Hemour Luos Morio histino Unios Dio Lifto betterd Directora lelo Demarde Cintuois Characeers Juin Mouran Dendon Gut Deceho Vond PECH Dangerb 1. Thodas Lu. Commista, ANGEL FUSFISH CIENTISTA POLITICA INVESTIGADOR PLACSO coasion pouries P. SOCIACITA, PPD Education some lu lugeme Jumes Silvid y sete Jooké Mario Engerie Mines Estudiante perecho Soudlogo P. HIMANISTA Ely Rothfeld ové labrona 4 José labrana X. ELY MOTHEEND DIRIGENTA MUSERES EN DERECAO Estodante Dere cho V-de Clirle. Socialista 180

Analia Tuo troza forto
Est. Sciolitoria + Radical

SICOL 64BRIELA MORALES Ed. Parmen F. M. S.

WOTORIA OSSES SUCRETARIA MIGRES PO M

Haidel's Souriega In ventual Radical

Heron Valencio His Presont Lu Dadies

> Jame Vergong Rojes Prog. Comercia Hobop

Prónica Perez travin
Est. Periodismo
Directora Contrapunto
Directora Contrapunto
Directora Contrapunto
Cuerode Círico.

Freck Cobos
Presidente
Cologio Terapentar
Ocupacionelos

Istose fr. SANCHEZ PARTIDO HUMANISTA COMIRNOS ME

FERNAUSO SOLAR REP. PH. SON. NO

n. ANGÓZICA MANSILLA P. HUMANISTA COM. MO

Surana Fama a Lantona P.P.D.

fly Journ they thing Lit Donoso ARTOTA CUSUAL DIEGO MUNOT VALENDURCA APECA DIRECTOR SECH procedo caloboror 6-Lynous louder of Luzlie. Gaeces C alterdionto fug limber F.7. Sandula PPD achie FRANCO MINELLI Dhunde Ximeno Ahumoda Term'hoga me'dina whatis ha horada JEDETTO Contalina Puis Catalina Ruiz Culls. Licencia da en Literatura Ysis Ynternacional W. ange has Smith Mov. Feminista Convencionte Essour Comendo Me whice laborers runjeres de la Condes est. Escula terranicación Colab. mon. Faminista Antonio Lopez Viviana ERAZO. Comunicodora Social Tecnico Juridico subdirectora Fempress (ILET) Juventud Wacional Movimien to Feministo - PPD Ciberal no mula Jempino Miain BERGA UERDARA Comunicates foriel PPD Pleadesto ex Drs. CLAN

Eduardo ARRIGIA. M.D. VETERING VIO MEMBRO CKENTRADI MAPU MEMBRO COMONDO JUVEDIL XELIVO anosto, Salez C: Hienhorde la C.P. MARV. To ventude burning Direcial Regional Watterpoliteur Juven; 1 Lully K Juan Gorbs Gonzalez EDMANDO JUVENIL PENALOLEN. MAPU 1. V. JUVENIL J. Socialista Luis Brovo D. MiEMBro Comite Central Herrin Arenoy Malingue Co. Ucce proudant Estaban Valenzuela I.V. JUVENIL periodista J. Red. Revolucionorio Secretariado Tuvenil MARV misento Comite Centrol mucho Codulado Toveni / NO Comercialie

Cololus Af 25 Cotolina Olivez Hott Estudiona de Buologno Marie polnièle Todonich. Ust. de Derecho UC. Consejere FEUC. Culum Custian Tologa Mujeres pa la Vida Psi wologo Cansegero Domand Trummeles A Viviana Monales Aguereque secretaria Ejec. Biliague Prof de Juglis Presidenta Depto. Femenino Partido Socialdemicrata. Jorge Hector Alcarado Poets Loven Dirección Morio. T. Palmoell Agrupación Escritores Vovernos Se et no gecilino. J. Sodol devocado LagorA Corlot Loops Egrerodo / Ocerlos Viendento Moimid Stg. GONZAVO CIENTUTGOS BROWNE ALADONICO UC nocebo Annewir Adriana Santa Cruz HOU. IMAGO. DOR UP DEMOCRACIA diretore f Empress/ilet OLAS.L

Paula pramile Commicadora audicusua/ MET. Jum/ Francis aler this m. Representante sel 7. Humanesta in al Morumento fincial por el No Rom Bu/ Juntora Mull. Actor Josh Son M SMRTE Julio Jung MMM EL PORTOR GRUPO 1) (DARTE blumenos GASTON ORMONO EST. DEPECHO SECRETADIO GENERAL JUU. RADICAL REVOUCIONARIA

Grupo 16tus

Juliel 27 Jullanne Marin L Louis Thing C. Montehióda Atopólogo Consejed la Comma Ferniciento fiveus Bele de Sa vrago Carolina Perale Psicopedagoga. Parcopedagoga.
Ferminista Johns Belén de Surraga pennondo Emfant Eteline Vor P. Encultors Por Ferninistos Jovenes Belen de Sorrogo ana manía Gutilues L Est. Derecho U. de Clube Fe. terricistas Jovens Believ de Sarraga Affinis Lorana Guinez V. Herman Himis Obezodo Constro Ja Camuno ROXANA GUINEZ VERGARA SECRETARIA - DISTADORA ESCRITORA SECH. Muthomorp M. Victorio Romber AGENTE DE VIAJES Saulina Wood OX ALCALDESA SUBR. focoded de Pintos y Excultores APECA er REGIDORH P.D.C. D (RECTORA ACADIM CRUZADA CIVICA

alpa Lagono 3 Sirreno Prujillo Suretoure. Ejecutire Vice prindente Depto femenino Olpa Hoperoa Patch Separation warmend Demi shows. Dro MIEC Donise Shond Poundiete Megister à lauriconé Docente Esudo Commisiona Adriana Jalaran Integados Ceneca Secret del reg. Hetrop del RA Resect Broyn Reas, Marie Ester Hunts? Docarte Excelo de Comunicación Profesora de Phisice Just Prof. b. Sevano CLAUDIA SERRANO SOCIOLOGA LINA BOHAMO
POLADIZ

FUZUT INVESTIGADORA CIEPLAN Consuelo Holzappel Ossa Sidon de COU Francisco Gazo Banson profesor de Filonofia GRUPO CONGRESO Carmen Pelissier Schlout Boytehron, Moan Pereira Z. Compania teatre l'el vestibulo" Parties Corporie Vestibal

Ximme Valsee Felicifas Klimpel atogada XIMENA VENSOO ESTUDIANTE DE XISTE Prosidenta Asoc. Latinoaneviona Howica Bengoa Sesoullo Dutegol My or CSTUD'ANTE DE ALTE ALADIMI Miller dischere PATRICIA ISPAREL LEGUA ANDROUS PINTORA - APECH ed anto naturais nail gratel 6 my V. ENEAUER. ISABEL CAMAY VIDELA
ACTUIZ POLI DELANO DELISA TRONCOSO ACTOC SUMPLE PRESIDENTE SOC. ESCRITORES Onther Berenny Comen Benergies Escrition Femilia E Luc I laure Irohil Haloli Sumoh ontin Sidones Tabel Volasus Senetara general SECIT Julai Leter Marons Overtore de Sech isabel weisner fotografa-Est. Arte Comen Woergh golerio los logo In will Daniel Chellano Sandoud Actor "Cis Vest'bub"

Deffe o Cetto Rebecca Afflighto actriz Mulle rough ELIAMA LIBIELLA ACTRIZ SOLEDAD PÉREZ SIATIA STULIA SANTOLIZES ACTRIZ SIDDRTE MUB Mariadna Hellado Est. Ped. Basica dopie minchester Digto. Myeres tist. Sevenes ACTAIZ Mass Conzalez Betry SIDARTE SUANCO TOAPOS ffes Spopuetor, De Lenka Chelin Acting espectacilos Sidonte Mario Elcero Dinoerchelle actuz (Pata. do Sidorte)

. HATRICIA HOA @

PRESIDENTIA MUTERES EN DERECHO. U.DE OHILE. 12 QUIERDA CRISTIANA.

José Dios.

Egresado de h. en Mistoria C.P. de la Federació J. Socialisto

Mumas

CUIS SIERAL ECOHOMISTA SECRET GENERAL FED JOU. SOCIALITA

+ Juane Athenis & Poistin trangelier Dira recti

Brome

Inonne Bell foodrigher Estudiante auditora Inventud Social Denocrata Junho HIEC

Vorge Wilson T.
Esludiont & Derech
U. Sh Chila
Acción Sorial Demounts

Centones

FELIPE SANDOUAL INGENIERO CIVIL Presidente Juv. Democrata Cristiana

HARRIA EUGENIA JOL FARRA SI ESTUDIANTE PUDLICIBAD SEOR. PRENCA Y DIJESTIGN TUVENTUD RADICAL

MANUEL FERRADA NOVOA

ING. EJECUCIÓN ELECTRÓNILO
DIRECTOR NA CIONAL ESTUDIANTIL
JUVENTO BADILAL DE CAILE

Patois gangoles Peinodeilo Vinetos Comitoraes Ungoda Wilia

Periodistra Cruxede por la Participación Ciudedene.

Mr. Par Epil mous Periodista Cuisada cirrice.

Macedal Tronz Busch Ingeniero Commercial mentro Juventrol: Liberal Mauro Bresina Ulmi Directora Votafolitare Colifia Periodestos u/in lay irez de Orce. Jaime Parez do Arce Will Giocca Barrelo Geonomista Secretario General errosupato in 6 bjec Joventud Socialista Ste EPPL. Tov. social Denansta CONSEDO ESECUTIO COMPRED TOWNIL M Palut HARLO AGUILAR ARGUALO PROFESOR EDUC PUCILA LODOLFO GACUEZ REP. P. COS CERDES PRESIDENTE MOU. JUVENIL NO Riber Volynce Rica lgrendo Sprología y ce President BONG HORRERA ALLENDE Ju. Domocreta Cristeana ASCYTENTE SOCIAL NOUS OF NIA SW. DEMOCRATO CRISTUMA WAS CONDES lang Fredh Com do M hil

mlon my Maria Navano ad. Narvulos 129. CRISTIAWA PAULINA CORREA retiseree GBRESADA DERECGO UICE PRESIDENTA RINA EUTIERREZ EGRESADA DERECHO WACCONAL PARTIBO P. SOCIALDGAOCRATA PRESIDENTA JUVENTUD NACIONAL LIBERAL Andrés Kengilo Ju Domerate Mistrono POP. STEDINGER BEAMFIER QUILDAS CHURA ROBRIGUEZ INDENIGRA CIVIL INDUSTRIAL VICE PRESIDENTA P. HUMANISTA EGRHAU QUINTAL PDTE FELLY SECRET FIEC. COWFECA example P. DEMOGRA CRUTULO Viepresido Deple social democrata pupo mel Gertoerelle (ANDRES LLAMOS SILLA SECRETPRIO GENERAL CO (5610 5061010605 prozhka Estrictionte Careto ne pergeta Hastillob aryeaudiela bastillos westerd Wariers Juvilada ta Doto Feccerius Collegera Vacional artido Social Democrata ,). als Colly Boown Loud FEDERICO DRESIDENTE DE BECOTO bistipolo dere JUVENTUD SOCIAL DEMOCRATA menho CEN

Mula ! ANDRES LASTRA BRAVO ESTUDIANTE TRABAJO SOCIAL LIC EN PILOSOPIA GRESIDENT OF IN FECH SECRETPRIO GENERAL CONFECH J. D. C.

(lus

84. derecho

Sec. Dep. Univ. FJ Socialista

Homeron

Masterfer.

Potinia Establa

Ex. Miologa

P. Soudesta

Jough Jacqueture Bustamente 18st. Rastellano y Devedio 1.D.C Angelice Tongin C. Escritors Sect. Educe de Sainles Miguel Bustonmente R. Est. Ingenierie Revil de prins fl. Ch. Comer flow Dumage Januar & M Demostre 1505 interest naday tumon mosternat. Inoferora de Cartellano y estudiente de Derecho micurero de la Concision Wacional de Formación del Partido Democrata Cristiano A luarbernot Mr. A chiavea huas beinet monasterio Quiembro del mor. M. i.E. L. Claujeres Integrantes por Elecciones Libres. Fundadora de la Campaña "Un Carne para un Chileno," 1987. '88 (C. Noc. ch.). Integrante de la Cruzada por la Porticifación Cincleolana. Integrante de Solidaridad Familiai desde 1983. Enke humoz mosses not. Administractora Publica U. Celele toe Formación Bornical

Patrija Valek
estudianti administranon de emprera
Tuverlud Socialalevanola

Ranganta Codelia Asist. Lecruca Parvularia Representante de la Ruje, Partido Liberal Villa Alemana.

JULIO MARTINEZ Disenador Grafico Publicatores Vice presidente Juu Social democrata

Flor Videl
Dognicultora

Ana Havin Cisternes Zavantu Egresada tic. en Arte Coleberedora organismos B.H.

OSCAR SEGOLIA
COMPONITORIOS
CONTEGIO APONITORIOS
CO

SERGIO H. BRUNI BROGARO PROSESTATE JUVENTUD PADICAL

NOUDOZA DREGNTINA

PRESIDENTE

CONCESO DE LIBERANTO

CIUDAD MENDOZA

REDUBLICA ARGENTENA

CECULA DIEZ COMUNICACION CECULA DE COMUNICACION COTUNANTE SOCIAL SOCIAL PROTECTION ADDENTINA MONDOZA ADDENTINA

Esta carta ha sido enviada a las siguientes personas :

Señora

Mónica Madariaga

Señora

Alicia Romo

Monseñor

Carlos González Cruchaga

Señor

René Abeliuk

Señor

Clodomiro Almeyda

Señor

Fernando Avila

Señor

Patricio Aylwin

Señor

Victor Barrueto

Señor

Juan Gutierrez

Señor

Tomás Hirsch

Señor

Andrés Korysma

Señor

Ricardo Lagos

Señor

Manuel Mandujano

Señor

Luis Maira

Señor

Luis Minchel

Señor

Sergio Molina

Señor

Ricardo Nuñez

Señor

Anibal Palma

Señor

Germán Riesco

Señor

Aniceto Rodriguez

Señor

Orlando Saenz

Señor

José Sanfuentes

Señor

Enrique Silva Cimma

Señor

Ramón Silva Ulloa

Señor

Gabriel Valdés S.

Señor

Eugenio Velasco

Señor

Andrés Zaldívar

Señor

Hugo Zepeda

Atentamente,

Leonardo Estradé Bráncoli San Antonio 378, Of. 406